

- 4 Èl babi volta la gamba: — Custa sì fa pa pèr mi. —
 L'àn mustrà-je la seconda, l'era giàuna cme 'n sitrun.
 6 Èl babi volta la gamba: — Custa sì fa pa pèr mi. —
 L'àn mustrà-je la derniera, l'era bianca cum' na fiur.
 8 Èl babi svolta la gamba: — Custa sì la fa pèr mi. —
 La rana s'a l'à ben dì-je: — Duva l'as-to 'l to palass?
 10 — S'a l'è 'l prim pantan ch'i tröva, a l'è cul èl me palass. —
 (Collina di Torino. Dettata da una contadina)

Metro: in A settenarii, in B ottonarii, piani e tronchi alterni, con assonanza nei tronchi.

130.

PIDOCCHIO E PULCE

(Ritornello: *Garibè [garibà] tin tin garibin cumpare garibè*)

- Èl pui e ansem la pūles a Ruma völo andè.
 2 Quand sun a metà strada, d'ün foss l'àn riscuntrà.
 La pūles stáita lesta, èl foss a l'à sautà.
 4 Èl pui ch'a l'era púder, 'nt al mes a l'è cascà.
 A s'è rompü le gambe, la testa fracassà.
 6 La pūles stáita lesta, lo médic va ciamè.
 Lo médic fa consülta: — Èl pui a l'è spacià. —
 8 La pūles stáita lesta, lo préivi va ciamè.
 — Èl pui l'à rüzià ai préivi, ai préivi la cirià.
 10 Mai pi s' pudrà-lo assolvi, ch'a l'è scomunicà. —

(Cuneo. Dettata da B. GOLÈ)

Traduzione. — Il pidocchio e insieme la pulce a Roma vogliono andare. Quando furono a mezza strada, incontrarono un fosso. La pulce è stata lesta, il fosso saltò. Il pidocchio che era pigro, nel mezzo cascò. Si ruppe le gambe, la testa si fracassò. La pulce è stata lesta, il medico va a chiamare. Il medico fa consulta: — Il pidocchio è spacciato. — La pulce è stata lesta, il prete va a chiamare. — Il pidocchio ha rosicato ai preti, ai preti la chérica. Giammai non si potrà assolvere, che è scomunicato. —

Varianti. — (*Saluzzo*. Da GIUSEPPE ROSSI)

(Ritornello: *biribè tun tun biribun cumpare biribin, tu lo vedrai morir*)

- 1 Èl piöi e la püles | an festa a völo andè.
 3 | ant ün säut a 'l l'à sautà.
 4 Èl piöi l'è stáit pi púdër, | l'è bel e tumbà drint.
 10 | L'è mort scomunicà.

Metro: Settenarii piani e tronchi alterni, con assonanza nei tronchi.

131.

LA CORRENTE

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| La Tereza a intra an bal, | 16 L'àn smentia la bursa a cà. |
| 2 Si marida senza fal. | Dè-je ün vir, La Rozolia, |
| Piè na gioja che vi pias, | 18 Fè passè cavaleria, |
| 4 Dè-je la man, tirè-v-la an brass, | Dè-je ün vir, ün virolun, |
| Fè-la balè, fè-la sautè, | 20 Finha a la porta sül cantun. |
| 6 Dè-je ün vir, lassè-la andè. | J'è passà-je ün üfissial, |
| Dè-je ün vir, La Rozolia, | 22 Presentà-je ün portügal, |
| 8 Fè passè cavaleria, | Portügal, la caramela, |
| Dè-je ün vir, ün virolun, | 24 La curenta a l'è pi bela, |
| 10 Finha a la porta sül cantun. | E pöi tra de ri de ra |
| Süi dui bot dop èl diznè | 26 La curenta se ne va. |
| 12 Cule sgnore van piè 'l caffè. | Dè-je ün vir, La Rozolia, |
| A se seto sla cadrega. | 28 Fè passè cavaleria, |
| 14 Quand a i ciamo la moneda, | Dè-je ün vir, ün virolun, |
| Guardo d'sà e guardo d'là, | 30 Finha a la porta sül cantun. |

(*Torino*. Dettata da ADELE BOLENS)

Traduzione. — La Teresa entra in ballo, si marita senza fallo. Prendete una gioia che vi piace, datele la mano, tiratevela in braccio, fatela ballare, fatela saltare, datele un giro, lasciatela andare. Datele un giro, La Rosalia, fate passar cavalleria, datele un giro, un gran giro fino alla porta sul cantone. Sulle due ore dopo desinare quelle signore vanno a